

Язык и культура. 2011. № 4 (16).

ЯЗЫКОЗНАНИЕ

5–20

Балакина А. А. Модальные глаголы немецкого языка: от этимологии к прагматике // Язык и культура. 2011. № 4 (16). С. 5–20.

21–29

Канащук С. А. Структурные, стилистические и коммуникативные особенности текстов дискурса инструкций на современном этапе развития. // Язык и культура. 2011. № 4 (16). С. 21–29.

30–43

Карабыков А. В. Лингвистические воззрения Августина в культурном контексте поздней Античности и раннего Средневековья. // Язык и культура. 2011. № 4 (16). С. 30–43.

44–56

Малинка А. В. , Нагель О. В. Лексическая номинация: ономаσιологический и когнитивный подходы // Язык и культура. 2011. № 4 (16). С. 44–56.

57–62

Найдина Д. С. Метафора в стратегиях манипулирования (актуализация эмоции страха). // Язык и культура. 2011. № 4 (16). С. 57–62.

63–68

Новицкая И. В. Экстенционал поля словообразовательной категории абстрактности / отвлеченности в древнеисландском языке. // Язык и культура. 2011. № 4 (16). С. 63–68.

69–77

Устинова Н. А. Диалектная концептуализация иномирия через призму одного из элементов пищевого кода. // Язык и культура. 2011. № 4 (16). С. 69–77.

78–89

Шишкова В. А. Сентенциональное поле страха в немецком языке. // Язык и культура. 2011. № 4 (16). С. 78–89.

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ

90–94

Гураль С. К. , Обдалова О. А. Синергетическая модель развития образовательного пространства // Язык и культура. 2011. № 4 (16). С. 90–94.

95–105

Евстигнеев М. Н. Методическая система формирования информационно-коммуникационной компетентности учителей иностранного языка // Язык и культура. 2011. № 4 (16). С. 95–105.

106–117

Серова Т. С. , Руцкая П. н. Дидактический комплекс упражнений по формированию речевых информационно-направленных навыков аудирования в устном последовательном одностороннем переводе // Язык и культура. 2011. № 4 (16). С. 106–117.

118–126

Сорокина Е. И. Обучение предложной системе итальянского языка. // Язык и культура. 2011. № 4 (16). С. 118–126.

127–132

Чернякова Т. А. Использование лингвистического корпуса в обучении иностранному языку. // Язык и культура. 2011. № 4 (16). С. 127–132.

ЯЗЫКОЗНАНИЕ

УДК 811.11-112

МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА: ОТ ЭТИМОЛОГИИ К ПРАГМАТИКЕ

А.А. Балакина

Аннотация. Определяются роль предмодальной семантики в процессе грамматикализации и в формировании функционально-семантических особенностей лексем, выполняющих модальную функцию, их когнитивная и историко-культурная детерминация.

Ключевые слова: модальные глаголы; предмодальная семантика; грамматикализация.

Категория модальности – функционально-семантическая категория, выражающая разные виды отношения высказывания к действительности, различные виды субъективной квалификации сообщаемого. Нас интересует субъективная модальность, которая в естественных языках фиксирует одно из ключевых свойств человеческой психики: способность противопоставлять «я» и «не-я» в рамках высказывания (Ш. Балли, А.М. Пешковский, В.В. Виноградов и др.).

Модальность, рассматриваемая в настоящее время как комплексная и многоаспектная категория, демонстрирует активное взаимодействие с целой системой других функционально-семантических категорий языка и тесную связь с категориями прагматического уровня. Это обуславливает преимущества сравнительно-исторического и сопоставительного подходов к анализу языковых фактов как основе для когнитивно-историко-культурной их интерпретации.

В немецком языке категория модальности представлена не только морфологически (системой наклонений, главным образом оптативом), но и широким кругом периферийных средств (лексико-грамматическими средствами выражения возможности, желательности, необходимости).

Специфика немецкого языка заключается в том, что среди лексико-грамматических средств выражения модальности есть специальная группа модальных глаголов и система наклонений, которые в сочетании с разнообразными неграмматизированными лексико-синтаксическими словосочетаниями аналитического характера со служебными (полувспомогательными) глаголами модальности создают индивидуальную стилистическую дифференциацию модальных отношений.